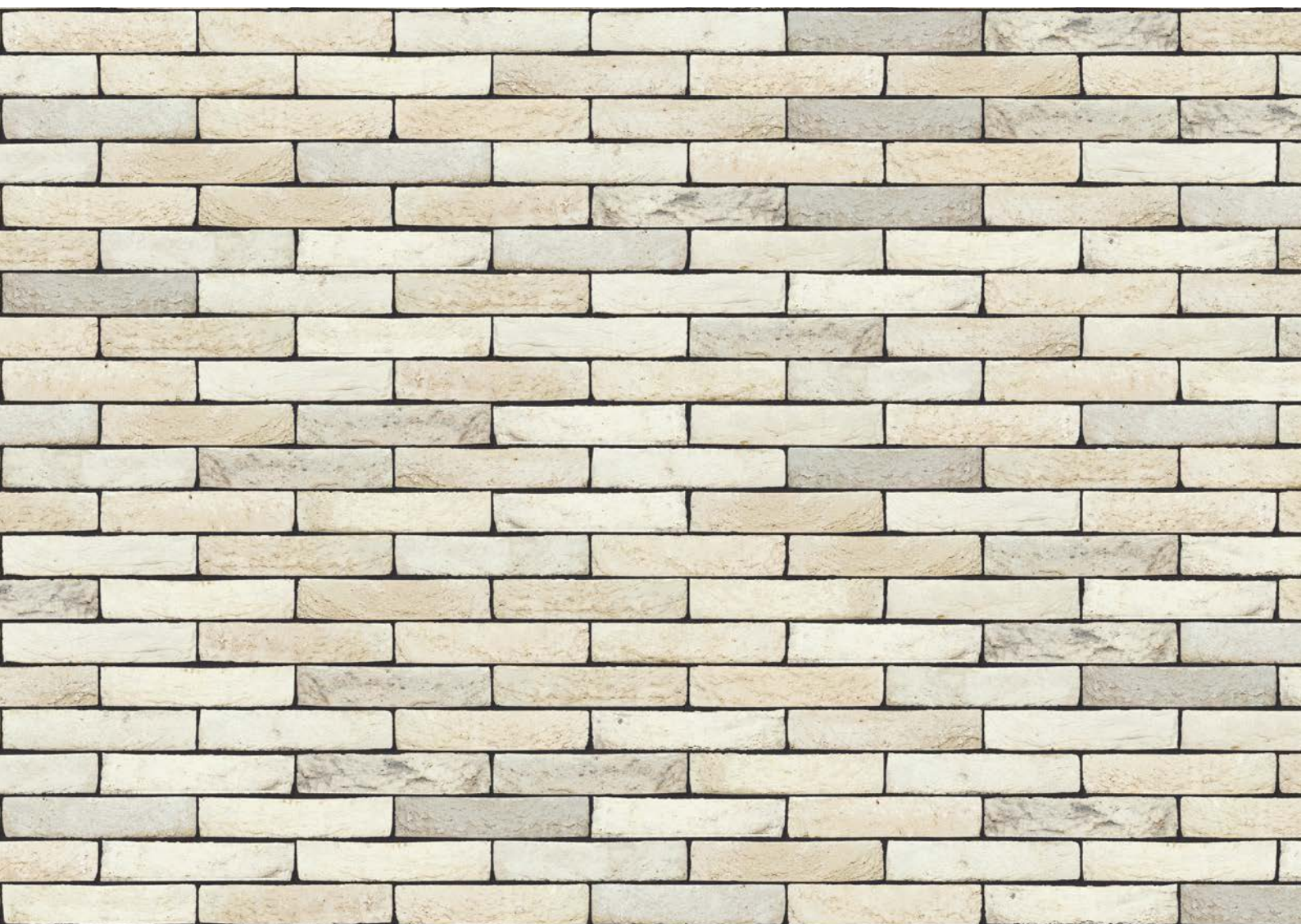




**NL** Deze handvormgevelsteen wordt vervaardigd van Lössleem, onder meer gewonnen uit het plateau van Kesselt in de Maasvallei (België) en opgewaardeerd met grondstoffen uit de Vulkaan-Eifel.

#### UITERLIJK EN STRUCTUUR

De gevelsteen (niet geperforeerd) is op vijf zijden bezand en is op het legvlak mogelijk voorzien van een frog (langwerpige schuine inkeping). De structuur is ruw van uiterlijk. Het bakproces verloopt in een met gas gestookte tunneloven. De Koloro gevelstenen zijn voorzien van een cementcoating. Zie onderstaande bemerkingen voor een correcte en geslaagde uitvoering van het gevelmetselwerk.

#### KLEUR

De ondergrond van de steen is geelachtig. Op deze handvormsteen wordt een lichtgrijze tot witte toplaag/ coating op basis van cementmengeling aangebracht. De kleurschakering is genuanceerd. De basiskleur tekent zich subtiel af door de cementcoating heen. De kleur kan wijzigen in vochtige omstandigheden, na uitdrogen krijgt de cementcoating zijn voorziene kleur. De stenen worden vochtig geleverd waardoor de kleur afwijkt. Na uitdrogen krijgt de cementcoating zijn voorziene kleur. De voorgestelde kleuren zijn een benadering van de realiteit.

#### BESCHIKBARE FORMATEN: zie onderstaande tabel.

Overige formaten op aanvraag verkrijgbaar vanaf 2.000 m<sup>2</sup>. Er kunnen mogelijke maatverschillen voorkomen bij combinaties van stenen gebakken uit verschillende soorten leem. Naargelang de bakserie kunnen de afmetingen verschillen. De verwerkingsvoorschriften zijn terug te vinden op onze website [www.nelissen.be](http://www.nelissen.be).

#### TECHNISCHE INFORMATIE VOLGENS NBN EN 771-1 (CE):

- Wateropname: 17%
- Initiële wateropname: IW 3
- Vorstbestendig: F2
- De volledige prestatieverklaring (DoP) is beschikbaar op [www.nelissen.be/nl/download-area](http://www.nelissen.be/nl/download-area).

#### KWALITEIT

Nelissen Steenfabrieken draagt kwaliteit, milieu en duurzaamheid hoog in het vaandel en werkt conform het managementsysteem gecertificeerd volgens ISO 9001 (kwaliteit) en ISO 14001 (milieu). Al onze certificaten zijn terug te vinden op [www.nelissen.be/nl/bedrijf/kwaliteit](http://www.nelissen.be/nl/bedrijf/kwaliteit)

#### BEMERKINGEN

- Op de handvormsteen is achteraf een toplaag/coating op basis van cementmengeling aangebracht. De basisklei (ondergrond) kan soms plaatselijk zichtbaar zijn (aan de randen) en is eigen aan het product. Het staat de verwerker vrij dit bij te werken of niet.
- Er is een voor- en achterzijde aan de steen: aan de achterzijde kunnen sporen van transportband en niet-gecoate vlekken zichtbaar zijn in de coating. Het is naar keuze of de verwerking alleen met de voorzijde van de steen in het zicht gebeurt (wordt geadviseerd) of met voor- en achterzijde door elkaar.
- In natte omstandigheden kan de coating anders kleuren/ervagen. De oorspronkelijke kleur is duidelijk na uitharden en drogen van de gevelsteen.
- Eventueel aangepaste mortel te voorzien in functie van de technische fiche van de gevelsteen.
- Doel: Na verwerking en een aangepaste voeg bekomt men het uitzicht van een gekaleide/gecoate gevel.
- Het is afgeraden een nabehandeling uit te voeren met cementsluiverwijderaars of een reiniging uit te voeren onder hoge waterdruk.
- Craquelé kan zich voordoen en geeft geen aanleiding tot bezorgdheid inzake kwaliteit. Het is enkel een esthetisch verschil, gaat niet verder craqueleren in de tijd en de coating blijft op de steen. Dit is eigen aan het product, al dan niet gewenst. Alle garanties blijven behouden volgens DOP en CE.

Dit document is niet contractueel en vervangt alle voorgaande. De vermelde gegevens zijn onder voorbehoud van wijziging.

**FR** Cette brique moulée main est fabriquée à partir d'argile de Loess, extraite notamment du plateau de Kesselt dans la vallée de la Meuse (Belgique) et valorisée avec des matières premières provenant de la région volcanique de l'Eifel.

#### ASPECT ET STRUCTURE

La brique de parement (non perforée) est dotée de cinq faces sablées et d'une face pourvue d'une longue entaille trapézoïdale. La structure présente un aspect rugueux. Les briques sont cuites dans un four tunnel chauffé au gaz. Les briques de parement de la série Koloro sont pourvues d'un revêtement cimenteux. Respecter les remarques ci-dessous pour une mise en oeuvre adéquate et réussite des briques de parement.

#### COULEUR

La base de la brique est jaunâtre. La brique moulée à la main a été recouverte d'une couche superficielle d'un revêtement à base de mélange cimenteux gris clair à blanc. La teinte est nuancée. La couleur de base se manifeste et se révèle subtilement au travers du revêtement cimenteux. La couleur peut changer dans des conditions humides puis, après avoir séché, le revêtement cimenteux retrouve sa couleur prévue. Les briques sont livrées humides, et n'ont pas la bonne teinte. C'est après séchage que le ciment prend la couleur prévue. Le coloris représenté sur ce document est une approche de la réalité.

#### FORMATS DISPONIBLES: voir le tableau ci-dessous.

Autres formats disponibles sur demande à partir de 2.000 m<sup>2</sup>. Des différences de dimensions peuvent apparaître lors de la combinaison de briques cuites à base de différentes sortes d'argiles. Selon le type d'argile des variations dans les dimensions sont possibles. Vous pouvez retrouver les instructions de mise en oeuvre sur notre site internet [www.nelissen.be](http://www.nelissen.be).

#### INFORMATION TECHNIQUE SELON NBN EN 771-1 (CE):

- Absorption d'eau: 17%
- Absorption d'eau initial: IW/3
- Résistant au gel: F2
- La déclaration de prestation (DoP) complète est disponible sur [www.nelissen.be/fr/download-area](http://www.nelissen.be/fr/download-area).

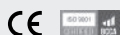
#### QUALITÉ

Qualité supérieure, environnement et durabilité sont des éléments essentiels pour Nelissen Steenfabrieken. Nous travaillons conformément au système de gestion certifié suivant les normes ISO 9001 (qualité) et ISO 14001 (environnement). Tous nos certificats sont disponibles sur [www.nelissen.be/fr/societe/qualite](http://www.nelissen.be/fr/societe/qualite)

#### REMARQUES

- La brique moulée à la main a été recouverte d'une couche superficielle d'un revêtement à base de mélange cimenteux. L'argile (fond) qui, parfois peut être visible par endroits (sur les bords), est propre au produit. L'utilisateur est libre d'y apporter des retouches.
- La brique possède une face avant et une face arrière : la face arrière peut présenter des traces de bande de transport et des taches non recouvertes dans le coating. Le client peut choisir de mettre en oeuvre les briques avec uniquement la face avant apparente (solution conseillée) ou en mélangeant les faces avant et arrière.
- Dans des conditions humides revêtement peut se teinter différemment et/ou s'estomper. La couleur d'origine redevient nette et conforme au produit après le durcissement et le séchage de la (brique de) façade.
- Mortier à éventuellement prévoir en fonction de la fiche technique de la brique de parement.
- Objectif des briques de parement enduites de ciment: après mise en oeuvre et jointoyage adapté, on obtient une façade d'apparence enduit à la chaux.
- Il est déconseillé d'exécuter un traitement ultérieur avec des produits visant à éliminer les voiles de ciment ou un nettoyage à l'eau sous haute pression.
- L'apparition d'un effet craquelé peut survenir et ne constitue en aucun cas un souci en termes de qualité. La différence est uniquement esthétique. La craquelure ne s'étendra pas et le coating restera sur la pierre. Ce phénomène est propre au produit, même s'il n'est pas forcément souhaité. Toutes les garanties sont maintenues selon DDP et CE.

Ce document n'est pas contractuel, il annule et remplace les précédents. Ces informations sont fournies sous réserve de modification.



|   | MOD 50     | RF 4        | WV 50       | WV 65       | N70/4      | N70/5      | N70/6,5    | NNF         |
|---|------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|-------------|
| 1 |            |             | ✓           | ✓           |            | ✓          | ✓          |             |
| 2 | ±190x90x50 | ±210x100x40 | ±210x100x50 | ±215x100x65 | ±240x70x40 | ±240x70x50 | ±240x70x65 | ±240x107x72 |
| 3 | ±83        | ±86         | ±75         | ±58         | ±80        | ±65        | ±52        | ±48         |
| 4 | ±95        | ±96         | ±87         | ±65         | ±92        | ±74        | ±58        | ±53         |
| 5 | ±100       | ±98         | ±91         | ±68         | ±96        | ±78        | ±60        | ±54         |

**EN** This hand-moulded facing brick is made from loess, which is extracted among others from the Kesselt plateau in the Maas valley (Belgium) and then enhanced with raw materials from the Volcanic Eifel.

#### ASPECT AND STRUCTURE

The (non-perforated) facing brick is sanded on five sides. The surface may be given a frog (a slanted oblong groove) on its bed. The structure looks rugged with fine and irregular grooves. The firing process takes place in a gas-heated tunnel kiln. The facing bricks of the Koloro series have a cement coating. The remarks below may be useful for the correct and successful use in the brickwork.

#### COLOUR

The brick has a yellowish base. On the handmoulded brick a light grey to white top layer/coating is applied based on a cement mixture. The colour scheme is nuanced. The colour may change in humid conditions, and after drying out the cement coating will get its true colour. The bricks are delivered moist, which causes the colour to differ. After drying out, the cement coating will get the intended colour. The colours shown are a near reflection of reality.

#### AVAILABLE TYPES: see the table below.

Other sizes are available on request starting from 2.000 m<sup>2</sup>. Size variations may occur when blending brick types of different clay colours. Depending on the series the size may differ. The processing directions can be found on our website [www.nelissen.be](http://www.nelissen.be).

#### TECHNICAL INFORMATION ACCORDING TO NBN EN 771-1 (CE):

- Water absorption: 17%
- Initial rate of water absorption: IW 3
- Frost-proof: F2
- The complete declaration of performance (DoP) is available at [www.nelissen.be/en/download-area](http://www.nelissen.be/en/download-area).

#### QUALITY

Quality, the environment and sustainability are of paramount importance for Nelissen Steenfabrieken. We work in accordance with the management system certified according to ISO 9001 (quality) and ISO 14001 (environment). All our certificates can be found at [www.nelissen.be/en/company/quality](http://www.nelissen.be/en/company/quality)

#### REMARKS

- A top layer/coating consisting of a cement-based mixture was put on the hand-moulded brick. The base clay (underground) may sometimes be visible (at the edges) and is specific to the product. It allows for the operator to afterwards apply this or omit it.
- The bricks have a front side and a back side: the tracks made by the conveyor belt may appear on the back surface, and there may be small uncoated areas in the coated surfaces. It is a matter of choice whether the processing is done in such a manner that only the front part of the bricks is visible (recommended), or with both the front or back sides of the bricks being visible.
- In wet conditions the coating colour can be different and/or faded. The original colour will become apparent and in accordance with the product, after curing and drying of the facing bricks.
- It may be necessary to provide customised mortar according to the data sheet of the facing bricks.
- Purpose of the cement-coated facing bricks: after processing and with a customised joint a coated facade is obtained.
- It is not recommended to perform a post-treatment with cement residue removers or perform any cleaning with high-pressure water.
- Craquelure may occur, but should not give rise to quality concerns. It is just an aesthetic difference; it will not result in cracking over time and the coating will remain on the stone. This is specific to the product, whether or not desired. All warranties are retained in accordance with DOP and CE.

This document is not a contract and replaces all previous ones. The data shown are subject to change.

**DE** Dieser Handformverblender wird aus Löss hergestellt, der unter anderem auf dem Kesselt-Plateau im Maastal (Belgien) abgebaut und mit Rohstoffen aus der Vulkaneifel veredelt wird.

#### OPTIK UND STRUKTUR

Die Handform-Verblender (nicht perforiert) sind auf den Sichtflächen und auf eine Lagerfläche besandet und haben möglicherweise auf eine Lagerfläche eine Mulde (Mörteltasche). Die Handformstruktur der Oberfläche sieht unregelmäßig aus, gekennzeichnet durch reliefartige Faltungen und unregelmäßige Linien. Der Brennvorgang erfolgt mit einem gasbetriebenen Tunnelofen. Die Verblender der Koloro-Serie sind mit einer Zementbeschichtung ausgestattet. Die Hinweise unten können für die richtige und erfolgreiche Verwendung im Mauerwerk hilfreich sein.

#### FARBE

Der Untergrund des Steins ist gelblich. Auf den handgeformten Ziegel wird eine hellgraue bis weisse Deckschicht/ Beschichtung aus einer Zementmischung aufgetragen. Das Farbschema variiert. Die Farbe kann sich unter feuchten Bedingungen ändern. Nach dem Trocknen zeigt die Zementbeschichtung wieder ihre ursprüngliche Farbe. Die Ziegel werden in feuchter Form angeliefert, wodurch die Farbe meistens abweicht. Nach dem Austrocknen nimmt die Zementschicht die vorgesehene Farbe an. Die abgebildeten Farben sind Durchschnittsfarben.

#### VERFÜGBARE FORMATE: siehe unterstehende Tabelle.

Andere Formate auf Anfrage ab 2.000 m<sup>2</sup>. Es können eventuell größere Maßtoleranzen auftreten wenn mehrere Sorten eingesetzt werden, die produziert worden sind aus unterschiedlichem Ton. Je nach Serie können die Durchschnitsmaße abweichen. Die Verarbeitungsrichtlinien finden Sie auf unsere Website [www.nelissen.be](http://www.nelissen.be).

#### TECHNISCHE INFORMATIONEN NACH NBN EN 771-1 (CE):

- Wasseraufnahme: 17%
- Anfängliche Wasseraufnahme: IW/3
- Frostbeständig: F2
- Die komplette Leistungserklärung (DoP) finden Sie unter [www.nelissen.be/de/download-area](http://www.nelissen.be/de/download-area).

#### QUALITÄT

Nelissen Steenfabrieken legt großen Wert auf Qualität, Umwelt und Nachhaltigkeit und arbeitet in Übereinstimmung mit dem Managementsystem zertifiziert nach ISO 9001 (Qualität) und ISO 14001 (Umwelt). Alle unsere Zertifikate finden Sie unter [www.nelissen.be/de/unternehmen/qualitat](http://www.nelissen.be/de/unternehmen/qualitat)

#### HINWEISE

- Auf den handgeformten Ziegel wurde eine aus einer zementbasierten Mischung bestehende Deckschicht/Beschichtung aufgetragen. Die Tonbasis des Ziegels (Untergrund) kann an einigen Stellen sichtbar sein (an den Kanten) und ist in diesem Fall charakteristisch für das Produkt. So kann der Anwender diese später anwenden oder weglassen.
- Der Stein hat eine Vorder- und Rückseite: die Rückseite kann Spuren vom Transportband und nicht beschichtete Stellen im Coating aufweisen. Je nach Wahl kann die Bearbeitung nur mit der sichtbaren Vorderseite des Steins (empfohlen) oder abwechselnd mit der Vorder- und Rückseite durchgeführt werden.
- Unter feuchten Bedingungen kann sich die Farbe der Beschichtung verändern und/oder verblassen. Nachdem die Verblender wieder getrocknet sind, wird die eigentliche Farbe wieder sichtbar und so wie beschrieben.
- Die Verwendung eines speziellen Mörtels kann notwendig sein. Dies ist dem Datenblatt zu entnehmen, das den Verblender beigefügt ist.
- Der Grund für zementbeschichtete Verblender: nach der Verarbeitung und Verwendung einer speziellen Fuge wird eine beschichtete Fassade sichtbar.
- Eine Nachbehandlung mit Zementschleierentferner oder eine Hochdruckreinigung mit Wasser wird nicht empfohlen.
- Es kann eine Craquelé-Struktur entstehen, was jedoch kein Grund zur Beunruhigung ist, denn die Qualität wird dadurch nicht beeinträchtigt. Es geht lediglich um einen ästhetischen Unterschied. Die Oberfläche wird im Laufe der Zeit nicht weiter krakelieren und das Coating wird auf dem Stein bleiben. Dies ist typisch für das Produkt, erwünscht oder unerwünscht. Alle Garantien bleiben laut DoP und CE bestehen.

Dieses Dokument ist unverbindlich und ersetzt alle vorherigen Dokumenten. Die gezeigten Daten sind für Änderungen vorbehalten.



|   | MOD 50     | RF 4        | WV 50       | WV 65       | N70/4      | N70/5      | N70/6,5    | NNF         |
|---|------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|-------------|
| 1 |            |             | ✓           | ✓           |            | ✓          | ✓          |             |
| 2 | ±190x90x50 | ±210x100x40 | ±210x100x50 | ±215x100x65 | ±240x70x40 | ±240x70x50 | ±240x70x65 | ±240x107x72 |
| 3 | ±83        | ±86         | ±75         | ±58         | ±80        | ±65        | ±52        | ±48         |
| 4 | ±95        | ±96         | ±87         | ±65         | ±92        | ±74        | ±58        | ±53         |
| 5 | ±100       | ±98         | ±91         | ±68         | ±96        | ±78        | ±60        | ±54         |